Porównanie tłumaczeń Zachariasza 13:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (Każdy) powie: Nie jestem prorokiem, jestem człowiekiem pracującym na roli. Tak, rola jest moją własnością od młodości.\*[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) rola jest moją własnością od młodości, אֲדָמָה קִנְיָנִי מִּנְעּורָי , lub: człowiek nabył mnie od mojej młodości, ּכִי אָדָם הִקְנַנִי מִּנְעּורָי . Wg G: człowiek wychował mnie tak od mojej młodości, ἄνθρωπος ἐγέννησέν με ἐκ νεότητός μου. [↑](#footnote-ref-2)